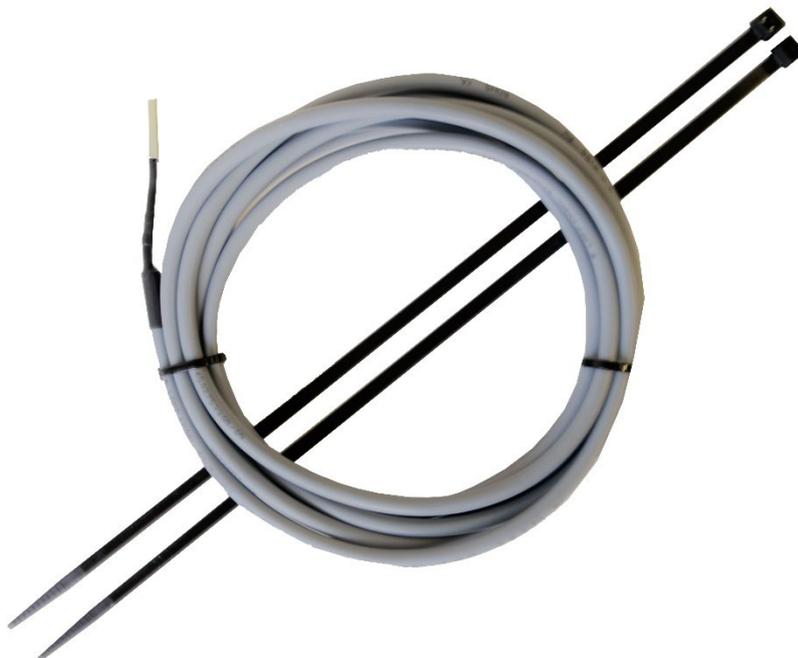


Anleitung

TSG

Motortemperaturüberwachung

nach EN81-20



Dokumentationshistorie

Nr.	Ver.	Stand	Bearbeiter
1	1.0	30.06.17	CSA
2	1.1	25.04.18	CSA
3	1.2	02.01.20	CSA
4	1.3	30.04.21	CSA
5	1.4	08.03.23	CSA



Get the operating instruction in **English**
by scanning the QR code.

Langer & Laumann Ing.-Büro GmbH
Wilmsberger Weg 8
48565 Steinfurt
Germany

Telefon: +49 (2552) 92791 0

Email: info@LuL-Ing.de

Web: www.LuL-Ing.de

© 2023 **Langer & Laumann Ingenieurbüro GmbH** Alle Rechte vorbehalten

Diese Betriebsanleitung und das hierin beschriebene Produkt sind unter Vorbehalt sämtlicher Rechte urheberrechtlich für **Langer & Laumann Ingenieurbüro GmbH** oder ihre Lieferanten geschützt. Entsprechend dem Urheberrecht darf diese Betriebsanleitung ohne schriftliche Genehmigung von **Langer & Laumann Ingenieurbüro GmbH** weder ganz noch teilweise kopiert werden, es sei denn im Rahmen der normalen Benutzung des Produkts oder zur Erstellung von Sicherungskopien. Diese Ausnahmeregelung erstreckt sich jedoch nicht auf Kopien, die für Dritte erstellt und an diese verkauft oder auf sonstige Weise überlassen werden. Allerdings kann das gesamte erworbene Material (einschließlich aller Sicherungskopien) an Dritte verkauft, diesen überlassen oder leihweise zur Verfügung gestellt werden. Nach den Bestimmungen des Gesetzes fällt die Anfertigung einer Übersetzung ebenfalls unter die Definition des Kopierens.

Langer & Laumann Ingenieurbüro GmbH übernimmt keine Gewähr oder Garantie für den Inhalt dieser Betriebsanleitung. Sie lehnt jede gesetzliche Gewährleistung für die Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck ab. Langer & Laumann Ingenieurbüro GmbH ist nicht für Fehler in dieser Betriebsanleitung oder für mittelbare bzw. unmittelbare Schäden im Zusammenhang mit der Lieferung, Leistung oder Verwendung dieser Betriebsanleitung haftbar. Langer & Laumann Ingenieurbüro GmbH behält sich das Recht vor, diese Betriebsanleitung von Zeit zu Zeit ohne Vorankündigung zu überarbeiten und Änderungen am Inhalt vorzunehmen.

Datei: 1.20.91740_Anleitung_TSG_Temp_Überwachung_V1.4_de.docx
Druckdatum: 08.03.2023 14:20:00

Inhaltsverzeichnis

1	Grundlegende Hinweise	4
1.1	Stellenwert der Montageanleitung	4
1.2	Urheberrecht	4
1.3	Hinweise in der Montageanleitung	4
1.4	Informelle Maßnahmen durch den Monteur	4
1.5	Anforderung Montagepersonal	4
1.6	Symbolerklärung	4
2	Technische Daten	5
3	Anleitung	6
4	Abbildungen	7
5	Kontakt	8

1 Grundlegende Hinweise

1.1 Stellenwert der Montageanleitung

Montageanleitungen des Produkts werden vom Hersteller oder Lieferer beigelegt, um dem Kunden bzw. dem Monteur die für die sachgerechte und sichere Montage wesentlichen Kenntnisse zu vermitteln. Diese Kurzmontageanleitung dient dazu, grundsätzliche mechanische Montageschritte zu veranschaulichen. Der elektrische Anschluss, Inbetriebnahme und Einstellung des TSG sind ausdrücklich nicht Bestandteil dieser Anleitung.

1.2 Urheberrecht

Für diese technische Unterlage behalten wir uns alle Rechte vor. Ohne unsere vorherige Zustimmung ist es nicht gestattet, sie zu vervielfältigen, Dritten zugänglich zu machen oder sonst unbefugt zu verwenden. Änderungen bedürfen unserer ausdrücklichen vorherigen und schriftlichen Zustimmung.

1.3 Hinweise in der Montageanleitung

Alle Hinweise in der Montageanleitung sind unbedingt zu beachten.

1.4 Informelle Maßnahmen durch den Monteur

Der Monteur der Anlage hat selbst für die Teilnahme an einer Schulung zu sorgen. Er hat den Hersteller/Lieferanten unverzüglich über fehlende oder schadhaft gelieferte Teile zu informieren.

1.5 Anforderung Montagepersonal

Personen, die für den Einbau und Instandhaltung zuständig sind, sollen über die allgemein geltenden Sicherheits- und Arbeitshygienevorschriften unterrichtet sein. Sie sollen die Langer&Laumann-Produkte kennen. Die Installationswerkzeuge sollen funktionstüchtig sein und die Messinstrumente einer ständigen Kontrolle unterzogen werden.

1.6 Symbolerklärung



WARNUNG:

Sie werden auf eine mögliche drohende Gefährdung hingewiesen, die zu schweren Körperverletzungen oder zum Tode führen kann.



VORSICHT:

Sie werden auf eine mögliche drohende Gefährdung hingewiesen, die zu leichten Körperverletzungen führen kann. Dieses Signal finden Sie auch für Warnungen vor Sachschäden.



HINWEIS:

Sie werden auf Anwendungen und andere nützliche Informationen hingewiesen.

2 Technische Daten

Kabellänge:	ca. 2,9[m]
Schaltleistung:	max. 50[V], max. 1,6[A], 50[Hz]
Min. Strom:	0,02[A]
Approbationen:	VDE (EN60730), UL2111, conform to RoHS

Der Temperaturwächter arbeitet stromunabhängig. Bei Erreichen der Abschalttemperatur öffnet das Kontaktsystem und unterbricht den elektrischen Stromkreis. Nach dem Abkühlen und Erreichen der Einschalttemperatur erfolgt automatisch die Rückschaltung und damit das Schließen des Kontaktsystems.

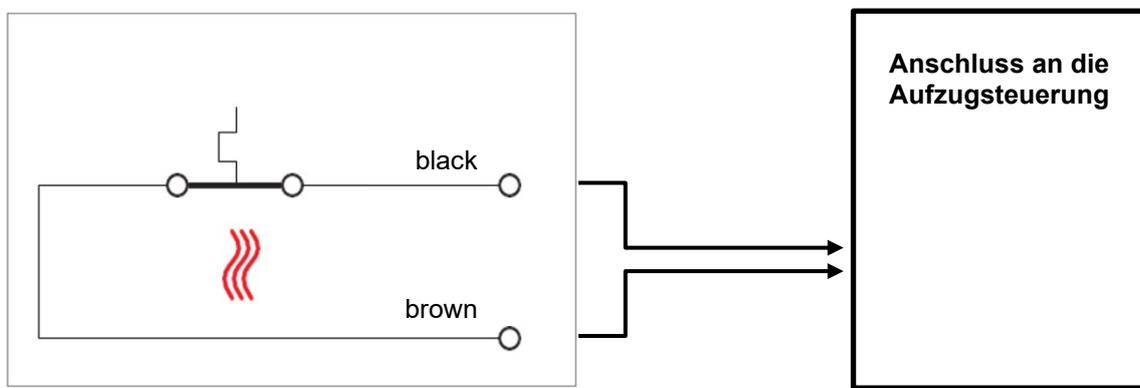


Abb. 1: Schaltschema

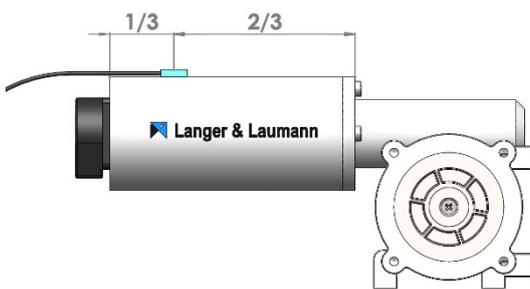


Abb. 2: Position am Motor

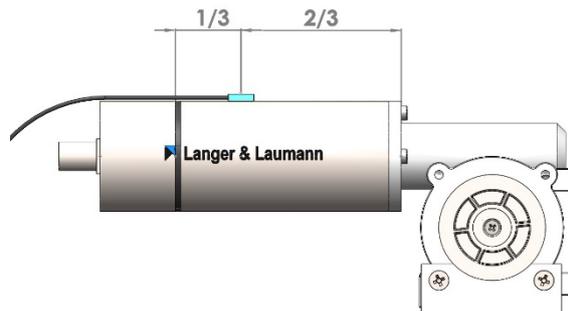


Abb. 3: Position am Motor

3 Anleitung

Die TSG Motortemperaturüberwachung wird mechanisch auf dem TSG Motor bzw. TSG Sinusantrieb befestigt und elektrisch an die übergeordnete Steuerung angeschlossen und von ihr ausgewertet. Bei Verwendung von mehreren TSG Motortemperaturüberwachungen werden sie in Reihe geschaltet.



VORSICHT:

Die TSG Motortemperaturüberwachung darf nicht an die TSG Elektronik angeschlossen werden.



HINWEIS:

Die hier aufgeführte Reihenfolge der Montage gibt lediglich eine Empfehlung wieder. Es besteht kein Anspruch auf Vollständigkeit.

1. Entnehmen Sie die TSG Motortemperaturüberwachung und die Kabelbinder aus der Verpackung und prüfen auf Vollständigkeit.
2. Säubern Sie die Stelle auf dem TSG Antrieb, auf die der Temperaturfühler aufgeklebt wird (siehe Abb. 2 bzw. Abb. 3: Position am Motor / Seite 5).
3. Entfernen Sie die Schutzfolie vom Temperaturfühler.
4. Bringen Sie vorsichtig den Temperaturfühler mit der Klebefläche auf den TSG Antrieb an. Halten Sie einige Sekunden mit leichtem Druck den Temperaturfühler in Position.
5. Binden Sie einen Kabelbinder um den Motor, so dass der Temperaturfühler zusätzlich in Position gehalten wird. Ziehen Sie den Kabelbinder handfest an (siehe Abb. 5: TSG Antrieb mit TSG Motortemperaturüberwachung – Detail / Seite 7).
6. Verlegen Sie das Kabel zur übergeordneten Steuerung und schließen es nach Vorgabe des Steuerungsherstellers an.

4 Abbildungen

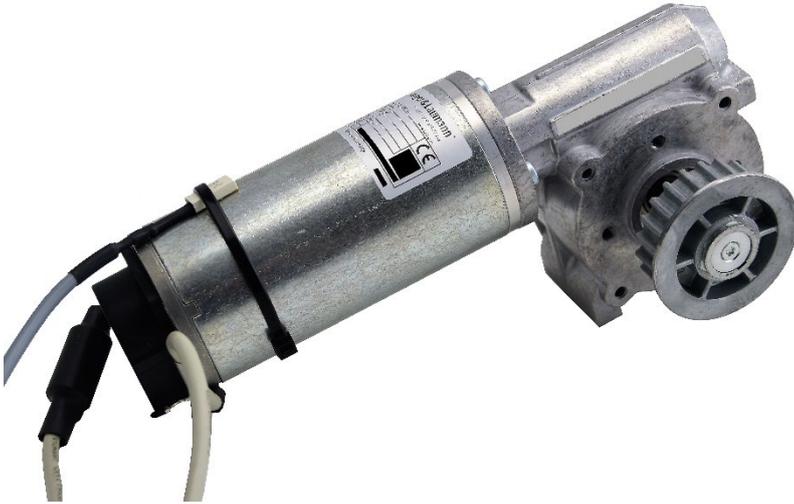


Abb. 4: TSG Antrieb mit TSG Motortemperaturüberwachung – Übersicht



Abb. 5: TSG Antrieb mit TSG Motortemperaturüberwachung – Detail

5 Kontakt

Bei Fragen und/oder Unklarheiten sind wir unter folgender Adresse zu erreichen:

Langer & Laumann Ing.-Büro GmbH
Wilmsberger Weg 8
48565 Steinfurt
Germany

Telefon: +49 (2552) 92791 0

Email: info@LuL-Ing.de

Web: www.LuL-Ing.de